**SOÁ 232**

KINH VAÊN-THUØ-SÖ-LÔÏI SÔÛ THUYEÁT MA-HA BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT

*Haùn dòch: Ñôøi Löông, Tam taïng Maïn-ñaø-la-tieân, ngöôøi nöôùc Phuø Nam.*

**QUYEÅN THÖÔÏNG**

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thuôû noï, taïi vöôøn Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä, Ñöùc Phaät cuøng moät ngaøn vò ñaïi Tyø-kheo vaø möôøi ngaøn vò Ñaïi Boà-taùt taäp hôïp ñaày ñuû. Caùc vò ñeàu duøng Ñaïi trang nghieâm ñeå töï trang nghieâm thaân vaø taát caû ñaõ truï vaøo ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån. Teân cuûa caùc vò Boà-taùt aáy laø Boà-taùt Di-laëc, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, Boà-taùt Voâ Ngaïi Bieän, Boà-taùt Baát Xaû Ñôûm… ñaày ñuû caùc Boà-taùt nhö vaäy.

Ñaïi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi Ñoàng chaân vaøo saùng sôùm moät mình ñi ñeán choã Ñöùc Phaät, nhöng ñöùng ôû beân ngoaøi. Baáy giôø caùc Toân giaû Xaù-lôïi-phaát, Phuù-laâu-na Di-ña-la-ni Töû, Ñaïi Muïc-kieàu-lieân, Ma-ha Ca-dieáp, Ma-ha Ca-chieân-dieân, Ma-ha Caâu-hy-la… cuøng taát caû caùc ñaïi Thanh vaên cuõng ñeàu ñeán choã Ñöùc Phaät vaø ñöùng beân ngoaøi.

Bieát chuùng hoäi ñaõ taäp hôïp, Ñöùc Nhö Lai ñi ra khoûi phoøng vaø traûi toøa ngoài. Ñöùc Theá Toân daïy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Vì sao môùi saùng sôùm maø oâng ñeán ñöùng ôû ngoaøi cöûa roài? Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi Ñoàng chaân, ñaõ ñeán ñaây vaø ñöùng ngoaøi cöûa tröôùc tieân. Thaät ra con ñeán sau.

Baáy giôø Ñöùc Phaät hoûi Vaên-thuø-sö-lôïi:

–OÂng ñeán ñaây tröôùc tieân laø yù muoán gaëp Nhö Lai chaêng? Vaên-thuø-sö-lôïi baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, ñuùng vaäy! Ñuùng laø con ñeán ñaây ñeå gaëp Theá Toân. Vì sao? Vì con öa thích chaùnh quaùn ñeå laøm lôïi ích cho chuùng sinh. Con quaùn Nhö Lai töôùng nhö nhö, chaúng phaûi töôùng dò, chaúng phaûi töôùng ñoäng, chaúng phaûi töôùng taïo taùc, khoâng phaûi töôùng sinh, khoâng phaûi töôùng dieät, chaúng phaûi töôùng coù, chaúng phaûi töôùng khoâng, khoâng phaûi ôû moät choã, khoâng phaûi rôøi khoûi choã khoâng phaûi ba ñôøi, khoâng phaûi khoâng ba ñôøi, khoâng phaûi hai töôùng, khoâng phaûi khoâng hai töôùng, chaúng phaûi töôùng caáu, chaúng phaûi töôùng tònh… Con chaùnh quaùn taát caû töôùng Nhö Lai nhö vaäy, ñeå laøm lôïi ích cho chuùng sinh.

Ñöùc Phaät daïy Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Neáu thaáy ñöôïc töôùng Nhö Lai nhö vaäy, thì taâm khoâng naém laáy, cuõng khoâng phaûi khoâng naém laáy. Khoâng phaûi tích tuï, cuõng khoâng phaûi khoâng tích tuï.

Khi aáy, Xaù-lôïi-phaát noùi vôùi Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Neáu oâng noùi nhö vaäy, thì vieäc thaáy Nhö Lai laø raát hieám coù; vì taát caû chuùng sinh thaáy Nhö Lai maø taâm khoâng chaáp laáy töôùng chuùng sinh. Giaùo hoùa taát caû chuùng sinh höôùng ñeán Nieát-baøn maø cuõng khoâng naém laáy töôùng ñeán Nieát-baøn. Vì taát caû chuùng sinh, laøm trang nghieâm vó ñaïi nhöng taâm khoâng thaáy töôùng trang nghieâm.

Ñaïi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi Ñoàng chaân noùi vôùi Xaù-lôïi-phaát:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, ñuùng nhö nhöõng ñieàu Toân giaû noùi! Tuy vì taát caû chuùng sinh, phaùt taâm laøm Ñaïi trang nghieâm nhöng thöôøng khoâng thaáy coù töôùng chuùng sinh. Vì taát caû chuùng sinh phaùt Ñaïi trang nghieâm nhöng caûnh giôùi cuûa chuùng sinh thì khoâng taêng, cuõng khoâng giaûm. Giaû söû coù moät Ñöùc Phaät truï ôû ñôøi moät kieáp hay hôn moät kieáp; töø caûnh giôùi cuûa moät Ñöùc Phaät ñoù, laïi coù voâ löôïng, voâ bieân haèng haø sa chö Phaät; nhö vaäy, moãi moãi Ñöùc Phaät truï moät kieáp hay hôn moät kieáp, ngaøy ñeâm thuyeát phaùp, taâm khoâng döøng nghæ. Taát caû chö Phaät ñoù cöùu ñoä voâ löôïng haèng haø sa chuùng sinh, laøm cho nhaäp vaøo Nieát-baøn, nhöng caûnh giôùi cuûa chuùng sinh cuõng khoâng taêng, khoâng giaûm. Cho ñeán möôøi phöông theá giôùi chö Phaät, cuõng laïi nhö vaäy. Moãi moãi chö Phaät thuyeát phaùp giaùo hoùa, ñeàu ñoä voâ löôïng haèng haø sa chuùng sinh, laøm cho nhaäp vaøo Nieát-baøn nhöng caûnh giôùi cuûa chuùng sinh thì khoâng taêng, cuõng khoâng giaûm. Vì sao? Vì ñònh töôùng cuûa chuùng sinh laø khoâng theå naém baét, cho neân caûnh giôùi cuûa chuùng sinh laø khoâng taêng khoâng giaûm.

Xaù-lôïi-phaát laïi noùi vôùi Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Neáu caûnh giôùi cuûa chuùng sinh khoâng taêng khoâng giaûm thì laøm sao Boà-taùt vì chuùng sinh maø caàu Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, thöôøng thöïc haønh vieäc thuyeát phaùp?

Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Neáu taát caû chuùng sinh ñeàu laø töôùng khoâng thì khoâng coù Boà-taùt caàu Chaùnh ñaúng chaùnh giaùc. Cuõng khoâng coù chuùng sinh ñeå thuyeát phaùp. Vì sao? Vì trong phaùp toâi noùi, khoâng coù moät phaùp naøo coù theå naém baét.

Ñöùc Phaät daïy Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Neáu khoâng coù chuùng sinh, vì sao noùi coù chuùng sinh vaø caûnh giôùi cuûa chuùng sinh? Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Caûnh giôùi cuûa chuùng sinh töông töï caûnh giôùi cuûa chö Phaät. Ñöùc Phaät laïi hoûi Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Caûnh giôùi cuûa chuùng sinh coù löôøng ñöôïc chaêng? Vaên-thuø-sö-lôïi thöa:

–Soá löôïng caûnh giôùi cuûa chuùng sinh cuõng nhö soá löôïng caûnh giôùi cuûa Phaät. Ñöùc Phaät laïi hoûi:

–Soá löôïng caûnh giôùi cuûa chuùng sinh coù xöù sôû khoâng? Vaên-thuø-sö-lôïi thöa:

–Soá löôïng caûnh giôùi cuûa chuùng sinh laø khoâng theå nghó baøn. Ñöùc Phaät laïi hoûi:

–Töôùng caûnh giôùi cuûa chuùng sinh coù truï khoâng? Thöa:

–Chuùng sinh khoâng coù truï, gioáng nhö truï hö khoâng. Ñöùc Phaät hoûi Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Nhö vaäy, khi tu Baùt-nhaõ ba-la-maät, neân truï Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö theá naøo? Vaên-thuø-sö-lôïi thöa:

–Khoâng truï vaøo phaùp naøo caû, laø truï Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñöùc Phaät laïi hoûi:

–Vì sao noùi khoâng truï vaøo phaùp naøo goïi laø truï Baùt-nhaõ ba-la-maät? Vaên-thuø-sö-lôïi thöa:

–Vì khoâng coù töôùng truï töùc laø truï Baùt-nhaõ ba-la-maät. Ñöùc Phaät hoûi Vaên-thuø:

–Nhö vaäy, khi truï Baùt-nhaõ ba-la-maät, thì caùc caên laønh aáy taêng tröôûng ra sao? Toån giaûm theá naøo?

Vaên-thuø-sö-lôïi thöa:

–Neân truï Baùt-nhaõ ba-la-maät, thì caùc caên laønh khoâng taêng, khoâng giaûm; ñoái vôùi taát caû phaùp cuõng khoâng taêng, khoâng giaûm. Taùnh, töôùng cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät ñoù cuõng khoâng taêng, khoâng giaûm.

Baïch Theá Toân! Nhö vaäy tu Baùt-nhaõ ba-la-maät thì khoâng xaû phaùp phaøm phu, cuõng khoâng giöõ laáy phaùp cuûa Hieàn thaùnh. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng thaáy coù phaùp ñeå naém baét hay xaû boû. Nhö vaäy, tu Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng khoâng thaáy Nieát-baøn, sinh töû ñaùng vui hay ñaùng nhaøm chaùn. Vì sao? Vì khoâng thaáy sinh töû thì lam sao nhaøm chaùn, xa lìa? Khoâng thaáy Nieát-baøn thì laøm sao öa thích? Nhö vaäy, tu Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng thaáy phieàn naõo, caáu baån ñeå xaû boû; cuõng khoâng thaáy coâng ñöùc ñeå baét laáy. Ñoái vôùi taát caû caùc phaùp, taâm khoâng taêng khoâng giaûm. Vì sao? Vì khoâng thaáy phaùp giôùi coù taêng giaûm. Baïch Theá Toân! Neáu ñuùng nhö vaäy thì goïi laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Baïch Theá Toân! Khoâng thaáy caùc phaùp coù sinh coù dieät, ñoù laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät. Baïch Theá Toân! Khoâng thaáy caùc phaùp coù taêng coù giaûm, ñoù laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät. Baïch Theá Toân! Taâm khoâng muoán naém baét, khoâng thaáy töôùng cuûa phaùp ñeå coù theå mong caàu; ñoù laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Khoâng thaáy ñeïp xaáu, khoâng coù so ño cao thaáp, khoâng naém baét hay xaû boû. Vì sao? Phaùp khoâng coù ñeïp xaáu, vì phaùp xa lìa caùc töôùng; phaùp khoâng cao thaáp, vì taùnh cuûa phaùp bình ñaúng; phaùp khoâng naém baét hay xaû boû, vì phaùp truï vaøo thaät teá. Ñoù laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñöùc Phaät hoûi Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Coù phaùp naøo hôn Phaät phaùp khoâng? Vaên-thuø thöa:

–Con khoâng thaáy caùc phaùp naøo thuø thaéng hôn Phaät phaùp. Nhö Lai töï giaùc ngoä taát caû phaùp khoâng, ñoù laø ñieàu coù theå chöùng tri.

Ñöùc Phaät daïy Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Ñuùng nhö vaäy, Nhö Lai chaùnh giaùc töï chöùng phaùp khoâng. Vaên-thuø-sö-lôïi baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Trong phaùp khoâng ñoù seõ coù phaùp thaéng maø coù theå chöùng ñaéc

ö?

Ñöùc Phaät noùi:

–Laønh thay, Vaên-thuø-sö-lôïi! Nhöõng lôøi oâng noùi, ñuùng laø phaùp chaân chaùnh. Ñöùc Phaät laïi hoûi:

–Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng coù goïi laø Phaät phaùp khoâng? Thöa:

–Nhö lôøi Phaät noùi, Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng goïi laø Phaät phaùp. Vì sao? Vì khoâng coù

phaùp naøo ñöôïc goïi laø Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng.

Vaên-thuø-sö-lôïi thöa:

–Nhö vaäy, tu Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng goïi laø phaùp khí, khoâng coù phaùp ñeå giaùo hoùa phaøm phu, cuõng khoâng coù Phaät phaùp, khoâng coù phaùp taêng tröôûng. Ñoù laø tu Baùt-nhaõ ba- la-maät.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Khi tu Baùt-nhaõ ba-la-maät, khoâng thaáy coù phaùp, coù theå phaân bieät tö duy.

Ñöùc Phaät hoûi:

–OÂng khoâng tö duy veà Phaät phaùp ö? Thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng! Theo con, tö duy khoâng thaáy Phaät phaùp, cuõng khoâng theå phaån bieät ñaây laø phaùp phaøm phu, laø phaùp Thanh vaên, laø phaùp Bích-chi-phaät, nhö vaäy goïi Phaät phaùp voâ thöôïng.

Laïi nöõa, khi tu Baùt-nhaõ ba-la-maät, khoâng thaáy töôùng phaøm phu, khoâng thaáy töôùng Phaät phaùp, khoâng thaáy caùc phaùp coù töôùng coá ñònh. Ñoù laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Khi tu Baùt-nhaõ ba-la-maät, khoâng thaáy Duïc giôùi, khoâng thaáy Saéc giôùi, khoâng thaáy Voâ saéc giôùi, khoâng thaáy Tòch dieät giôùi. Vì sao? Vì khoâng thaáy coù phaùp naøo laø töôùng dieät taän. Ñoù laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Khi tu Baùt-nhaõ ba-la-maät, khoâng thaáy ngöôøi ban aân, khoâng thaáy ngöôøi traû aân. Tö duy hai töôùng nhö vaäy taâm khoâng phaân bieät. Ñoù laø tu Baùt-nhaõ ba- la-maät.

Laïi nöõa, khi tu Baùt-nhaõ ba-la-maät, khoâng thaáy Phaät phaùp coù theå naém baét, khoâng thaáy phaùp phaøm phu coù theå xaû boû. Ñoù laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Laïi nöõa, khi tu Baùt-nhaõ ba-la-maät, khoâng thaáy phaùp phaøm phu coù theå dieät, cuõng khoâng thaáy Phaät phaùp ñeå chöùng tri. Ñoù laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñöùc Phaät daïy Vaên-thuø:

–Laønh thay! OÂng ñaõ kheùo noùi ñuùng veà töôùng thaâm saâu cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät. Ñoù laø phaùp aán maø caùc Ñaïi Boà-taùt ñaõ hoïc. Cho ñeán Thanh vaên, Duyeân giaùc, baäc Höõu hoïc vaø Voâ hoïc cuõng seõ khoâng lìa aán aáy, ñeå tu ñaïo quaû.

Ñöùc Phaät daïy Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Neáu ngöôøi naøo ñöôïc nghe phaùp aáy maø khoâng kinh nghi, sôï seät. Phaûi bieát raèng ngöôøi aáy töø xa xöa ñaõ troàng caùc caên laønh vôùi ngaøn Ñöùc Phaät, cho ñeán traêm ngaøn vaïn öùc Phaät, cuõng ñaõ troàng saâu caên ñöùc neân khoâng kinh nghi, sôï seät ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu aáy.

Vaên-thuø-sö-lôïi baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Con xin noùi laïi nghóa Baùt-nhaõ ba-la-maät. Ñöùc Phaät daïy:

–Haõy noùi ñi!

Vaên-thuø-sö-lôïi thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Khi tu Baùt-nhaõ ba-la-maät, khoâng thaáy caùc phaùp naøo laø neân truï laø khoâng neân truï; cuõng khoâng thaáy caûnh giôùi coù töôùng ñeå naém laáy hay boû ñi. Vì sao? Vì chö Nhö Lai khoâng thaáy töôùng caûnh giôùi cuûa taát caû caùc phaùp, cho ñeán khoâng thaáy caûnh giôùi cuûa chö Phaät, huoáng chi phaûi naém baét caûnh giôùi cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø phaøm phu, khoâng naém giöõ töôùng coù theå nghó baøn, cuõng khoâng naém giöõ töôùng chaúng nghó baøn; khoâng thaáy caùc phaùp coù bao nhieâu töôùng; töï chöùng phaùp khoâng, chaúng theå nghó baøn. Nhö vaäy, Ñaïi Boà-taùt ñaõ cuùng döôøng vaø troàng caùc caên laønh vôùi voâ löôïng traêm ngaøn vaïn öùc Phaät, cho neân khoâng kinh nghi, sôï seät Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu aáy.

Laïi nöõa, khi tu Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng thaáy buoäc, khoâng thaáy môû, khoâng thaáy töôùng sai bieät cuûa phaøm phu cho ñeán Tam thöøa. Ñoù laø tu Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ñöùc Phaät hoûi Vaên-thuø:

–OÂng ñaõ cuùng döôøng bao nhieâu chö Phaät? Vaên-thuø-sö-lôïi thöa:

–Töôùng cuûa con vaø chö Phaät nhö huyeãn hoùa, neân khoâng thaáy ñöôïc söï cuùng döôøng vaø ngöôøi thoï söï cuùng döôøng.

Ñöùc Phaät hoûi:

–Nay oâng khoâng theå truï vaøo Phaät thöøa ö? Vaên-thuø thöa:

–Nhö con ñaõ tö duy, khoâng thaáy moät phaùp naøo thì laøm sao ñöôïc truï vaøo Phaät thöøa. Ñöùc Phaät hoûi:

–OÂng khoâng chöùng Phaät thöøa ö? Vaên-thuø thöa:

–Nhö Phaät thöøa thì chæ coù danh töï, khoâng theå chöùng ñaéc cuõng khoâng theå thaáy, thì laøm sao con chöùng ñaéc ñöôïc?

Ñöùc Phaät hoûi:

–OÂng coù chöùng ñaéc trí voâ ngaïi khoâng? Vaên-thuø thöa:

–Con töùc laø voâ ngaïi, thì laøm sao maø duøng voâ ngaïi chöùng voâ ngaïi? Ñöùc Phaät hoûi:

–OÂng coù ngoài ñaïo traøng khoâng? Vaên-thuø thöa:

–Taát caû Nhö Lai khoâng ngoài ñaïo traøng thì laøm sao rieâng con ngoài ñaïo traøng. Vì sao? Vì hieän taïi thaáy caùc phaùp ñeàu truï vaøo thaät teá.

Ñöùc Phaät hoûi:

–Theá naøo goïi laø thaät teá? Vaên-thuø thöa:

–Thaân kieán… laø thaät teá. Ñöùc Phaät hoûi:

–Theá naøo laø thaân kieán, laø thaät teá ñoù? Vaên-thuø thöa:

–Thaân kieán töôùng cuûa Nhö laø chaúng thaät, chaúng phaûi khoâng thaät; khoâng ñeán, khoâng ñi; laø thaân, khoâng phaûi thaân. Ñoù goïi laø thaät teá.

Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Neáu hieåu roõ nghóa naøy thì nhaát ñònh goïi laø Ñaïi Boà-taùt. Vì sao? Vì ñöôïc nghe töôùng Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa aáy maø taâm khoâng kinh nghi sôï seät, khoâng luøi, khoâng hoái haän.

Di-laëc Boà-taùt baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ñöôïc nghe ñaày ñuû phaùp töôùng cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät töùc laø gaàn ngoâi vò Phaät. Vì sao? Vì hieän taïi Nhö Lai ñaõ giaùc ngoä phaùp töôùng naøy.

Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Ñöôïc nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu, thì khoâng kinh nghi sôï seät, khoâng luøi, khoâng hoái haän. Neân bieát ngöôøi naøy ñaõ thaáy Phaät.

Baáy giôø coù Öu-baø-di Voâ Töôùng baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Caùc phaùp phaøm phu, phaùp Thanh vaên, phaùp Bích-chi-phaät, phaùp Boà-taùt, phaùp Phaät ñeàu laø voâ töôùng. Cho neân ñöôïc nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät, taát caû ñeàu khoâng kinh nghi sôï seät, khoâng luøi, khoâng hoái haän. Vì sao? Vì taát caû caùc phaùp voán laø voâ töôùng.

Ñöùc Phaät daïy Xaù-lôïi-phaát:

–Thieän nam, thieän nöõ naøo, ñöôïc nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu aáy thì taâm nhaát ñònh, khoâng kinh nghi sôï seät, khoâng luøi, khoâng hoái haän. Neân bieát, ngöôøi aáy ñaõ truï vaøo ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån. Neáu ngöôøi naøo nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm saâu naøy maø khoâng kinh nghi, sôï seät, laïi tin öa, nghe, thoï, vui möøng khoâng bieát chaùn; töùc laø ngöôøi aáy coù ñaày ñuû Boá thí ba-la-maät, Trì giôùi ba-la-maät, Tinh taán ba-la-maät, Nhaãn nhuïc ba-la- maät, Thieàn ñònh ba-la-maät vaø Trí tueä ba-la-maät; cuõng coù theå chæ baøy, phaân bieät cho ngöôøi khaùc ñeå tu haønh ñuùng phaùp.

Ñöùc Phaät hoûi Vaên-thuø:

–OÂng quaùn xeùt nghóa gì, maø chöùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc maø truï Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc?

Vaên-thuø thöa:

–Con khoâng chöùng ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, con khoâng truï Phaät thöøa thì laøm sao chöùng ñöôïc? Vôùi nhöõng ñieàu con noùi töùc laø töôùng Boà-taùt.

Ñöùc Phaät khen Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Laønh thay! OÂng ñaõ kheùo noùi nghóa trong phaùp thaâm saâu naøy. Tröôùc ñaây oâng ñaõ troàng saâu caùc caên laønh vôùi Phaät, laáy phaùp voâ töôùng maø thanh tònh tu haønh phaïm haïnh.

Vaên-thuø thöa:

–Neáu thaáy coù töôùng thì noùi voâ töôùng. Nay con khoâng thaáy coù töôùng, cuõng khoâng thaáy voâ töôùng, thì laøm sao noùi laø duøng phaùp voâ töôùng ñeå thanh tònh tu haønh phaïm haïnh?

Ñöùc Phaät hoûi Vaên-thuø:

–OÂng coù thaáy giôùi luaät Thanh vaên chaêng? Vaên-thuø thöa:

–Daï thaáy. Ñöùc Phaät hoûi:

–OÂng thaáy nhö theá naøo? Vaên-thuø thöa:

–Con khoâng taïo tri kieán phaøm phu, con khoâng taïo tri kieán baäc Thaùnh, khoâng taïo höõu giaùc kieán, khoâng taïo voâ giaùc kieán, khoâng taïo ñaïi kieán, khoâng taïo tieåu kieán, khoâng taïo ñieàu phuïc kieán, khoâng taïo khoâng ñieàu phuïc kieán, chaúng phaûi kieán, chaúng phaûi khoâng kieán.

Xaù-lôïi-phaát hoûi Vaên-thuø:

–OÂng quaùn Thanh vaên thöøa nhö vaäy, coøn quaùn Phaät thöøa thì sao? Vaên-thuø noùi:

–Toâi khoâng thaáy phaùp Boà-ñeà, khoâng thaáy ngöôøi tu haønh Boà-ñeà, cuõng khoâng thaáy ngöôøi chöùng Boà-ñeà.

Xaù-lôïi-phaát hoûi Vaên-thuø:

–Sao goïi laø Phaät? Theá naøo laø quaùn Phaät? Vaên-thuø hoûi laïi:

–Theá naøo laø ngaõ? Xaù-lôïi Phaät noùi:

–Ngaõ chæ coù trong danh töï, töôùng danh töï laø troáng khoâng. Vaên-thuø noùi:

–Ñuùng vaäy, neáu ngaõ chæ laø danh töï thì Phaät cuõng chæ laø danh töï. Töôùng cuûa danh töï troáng khoâng töùc laø Boà-ñeà. Khoâng duøng danh töï ñeå caàu Boà-ñeà. Töôùng cuûa Boà-ñeà laø khoâng lôøi, khoâng noùi. Vì sao? Vì lôøi noùi vaø Boà-ñeà, caû hai ñeàu troáng khoâng.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Sao goïi laø Phaät? Quaùn Phaät theá naøo? Nghóa laø khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng ñeán, khoâng ñi, khoâng teân, khoâng töôùng; ñoù goïi laø Phaät. Quaùn thaät töôùng cuûa thaân mình thì quaùn Phaät cuõng nhö vaäy. Chæ ngöôøi coù trí tueä môùi coù theå bieát ñöôïc thoâi. Ñoù goïi laø quaùn Phaät.

Baáy giôø Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhö Vaên-thuø-sö-lôïi noùi vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät thì haøng Sô hoïc Boà-taùt khoâng theå hieåu bieát ñöôïc.

Vaên-thuø thöa:

–Khoâng nhöõng haøng Sô hoïc Boà-taùt khoâng theå bieát maø haøng Nhò thöøa ñaõ chöùng ñaéc cuõng chöa chaéc ñaõ bieát roõ ñöôïc. Noùi phaùp nhö vaäy, khoâng coù ai bieát caû. Vì sao? Vì töôùng Boà-ñeà, thaät khoâng coù phaùp naøo maø coù theå bieát, noù khoâng thaáy, khoâng nghe, khoâng ñaéc, khoâng nghó, khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng noùi, khoâng tieáng. Nhö vaäy, taùnh töôùng cuûa Boà-ñeà laø khoâng tòch, khoâng chöùng, khoâng bieát, khoâng hình, khoâng töôùng, thì laøm sao coù ngöôøi chöùng ñaéc Boà-ñeà?

Xaù-lôïi-phaát hoûi Vaên-thuø:

–Ñoái vôùi phaùp giôùi, Phaät khoâng chöùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc ö? Vaên-thuø traû lôøi:

–Xaù-lôïi-phaát! Khoâng chöùng. Vì sao? Vì Theá Toân töùc laø phaùp giôùi. Neáu duøng phaùp giôùi chöùng phaùp giôùi töùc laø tranh luaän. Naøy Xaù-lôïi-phaát! Töôùng cuûa phaùp giôùi töùc laø Boà- ñeà. Vì sao? Vì trong phaùp giôùi aáy khoâng coù töôùng cuûa chuùng sinh vì taát caû phaùp laø khoâng; taát caû caùc phaùp laø khoâng, töùc laø Boà-ñeà; vì khoâng hai, khoâng phaân bieät. Xaù-lôïi- phaát! Trong caùi khoâng phaân bieät töùc coù caùi khoâng bieát. Neáu khoâng bieát töùc laø khoâng noùi naêng. Khoâng coù töôùng noùi naêng töùc laø chaúng phaûi coù, chaúng phaûi khoâng, chaúng bieát, chaúng phaûi khoâng bieát. Taát caû caùc phaùp cuõng ñeàu nhö vaäy. Vì sao? Vì taát caû caùc phaùp khoâng thaáy coù xöù sôû, khoâng coù taùnh nhaát ñònh, neân coù theâm töôùng nghòch toäi cuõng chaúng theå nghó baøn. Vì sao? Vì thaät töôùng cuûa caùc phaùp, khoâng theå hö hoaïi. Nhö vaäy nghòch toäi cuõng khoâng phaûi baûn taùnh, noù khoâng sinh leân trôøi, khoâng ñoïa ñòa nguïc, cuõng khoâng nhaäp Nieát-baøn. Vì sao? Vì taát caû nghieäp duyeân ñeàu truï vaøo thaät teá, khoâng ñeán, khoâng ñi, khoâng nhaân, khoâng quaû. Vì sao? Vì phaùp giôùi laø voâ bieân, khoâng tröôùc khoâng sau.

Cho neân, naøy Xaù-lôïi-phaát! Neáu thaáy Tyø-kheo phaïm troïng toäi maø khoâng ñoïa ñòa

nguïc, duø coù tu haønh thanh tònh nhöng khoâng nhaäp Nieát-baøn. Tyø-kheo nhö vaäy chaúng phaûi baäc ÖÙng cuùng, chaúng phaûi khoâng ÖÙng cuùng, chaúng phaûi ñaõ heát laäu, cuõng chaúng phaûi khoâng heát laäu. Vì sao? Vì caùc phaùp truï trong bình ñaúng.

Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Sao goïi laø phaùp nhaãn khoâng thoaùi? Vaên-thuø traû lôøi:

–Khoâng thaáy moät phaùp nhoû naøo, coù töôùng sinh dieät; goïi laø phaùp nhaãn khoâng thoaùi. Xaù-lôïi-phaát hoûi:

–Sao goïi laø Tyø-kheo chaúng ñieàu phuïc? Vaên-thuø traû lôøi:

–Laø A-la-haùn ñaõ saïch caùc laäu, goïi laø chaúng ñieàu phuïc. Vì sao? Vì ñaõ dieät saïch caùc keát söû, khoâng coù gì ñeå ñieàu phuïc nöõa neân goïi laø chaúng ñieàu phuïc. Neáu taâm vaø haønh ñoäng toäi loãi goïi laø phaøm phu. Vì sao? Vì phaøm phu chuùng sinh, khoâng thuaän vôùi phaùp giôùi, cho neân goïi laø toäi loãi.

Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Laønh thay! Nay oâng ñaõ kheùo giaûng cho toâi veà nghóa laäu taän A-la-haùn. Vaên-thuø noùi:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Toâi ñaõ laäu taän, laø A-la-haùn chaân thaät. Vì sao? Vì toâi ñoaïn tröø söï mong caàu Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät. Do nhaân duyeân naøy goïi laø laäu taän chöùng A-la-haùn.

Ñöùc Phaät noùi Vaên-thuø:

–Caùc Boà-taùt, khi ngoài ñaïo traøng coù giaùc ngoä Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc khoâng?

Vaên-thuø thöa:

–Boà-taùt ngoài ñaïo traøng, khoâng coù giaùc ngoä Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Vì sao? Vì töôùng nhö Boà-ñeà, khoâng coù phaùp nhoû naøo, coù theå chöùng ñaéc, neân goïi laø Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Boà-ñeà laø voâ töôùng thì ai coù theå ngoài, cuõng khoâng coù ai ñöùng daäy. Vì theá maø khoâng thaáy Boà-taùt ngoài ñaïo traøng, cuõng khoâng coù ai giaùc ngoä Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Vaên-thuø baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Boà-ñeà töùc laø naêm nghòch, naêm nghòch töùc laø Boà-ñeà. Vì sao? Vì Boà-ñeà vaø naêm nghòch khoâng coù hai töôùng, khoâng hoïc ñieàu khoâng hoïc, khoâng thaáy ñieàu khoâng thaáy, khoâng bieát ñieàu khoâng bieát, khoâng phaân bieät ñieàu khoâng phaân bieät. Töôùng nhö vaäy goïi laø Boà-ñeà. Thaáy töôùng naêm nghòch cuõng nhö vaäy. Neáu noùi thaáy coù Boà-ñeà vaø ngöôøi chöùng ñaéc thì neân bieát, haïng ngöôøi naøy laø keû taêng thöôïng maïn.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân daïy Vaên-thuø:

–OÂng noùi ta laø Nhö Lai, vaäy ta laø Nhö Lai phaûi khoâng? Vaên-thuø thöa:

–Khoâng, baïch Theá Toân! Con khoâng noùi Nhö Lai laø Nhö Lai. Khoâng coù töôùng Nhö, khoâng theå goïi laø Nhö, cuõng khoâng coù trí Nhö Lai maø coù theå bieát Nhö. Vì sao? Vì Nhö Lai vaø trí khoâng coù hai töôùng, laø troáng khoâng; vì Nhö Lai chæ coù danh töï, thì laøm sao con noùi laø Nhö Lai?

Ñöùc Phaät daïy Vaên-thuø:

–OÂng nghi Nhö Lai ö? Vaên-thuø thöa:

–Khoâng coù, baïch Theá Toân! Con quaùn Nhö Lai khoâng coù taùnh nhaát ñònh, khoâng sinh khoâng dieät, cho neân con khoâng coù gì ñeå nghi ngôø.

Phaät daïy Vaên-thuø:

–OÂng khoâng noùi Nhö Lai xuaát hieän ôû ñôøi ö? Vaên-thuø thöa:

–Neáu coù Nhö Lai xuaát hieän ôû ñôøi thì taát caû phaùp giôùi cuõng xuaát hieän. Phaät daïy Vaên-thuø:

–OÂng cho raèng haèng haø sa chö Phaät nhaäp Nieát-baøn ö? Thöa:

–Chö Phaät moät töôùng, nhöng chaúng theå nghó baøn!

Phaät daïy Vaên-thuø:

–Ñuùng vaäy, Phaät moät töôùng nhöng chaúng nghó baøn. Vaên-thuø thöa:

–Baïch Theá Toân! Phaät ñang truï ôû ñôøi phaûi khoâng? Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy. Vaên-thuø thöa:

–Neáu Phaät truï ôû ñôøi thì haèng haø sa chö Phaät cuõng seõ truï ôû ñôøi. Vì sao? Vì taát caû chö Phaät ñoàng moät töôùng, laø töôùng chaúng nghó baøn. Töôùng chaúng nghó baøn khoâng sinh khoâng dieät. Neáu chö Phaät ñôøi vò lai xuaát hieän nôøi ñôøi thì taát caû chö Phaät cuõng xuaát hieän. Vì sao? Vì trong chaúng nghó baøn, khoâng coù töôùng quaù khöù, töôùng vò lai, töôùng hieän taïi; nhöng vì chuùng sinh laïi chaáp tröôùc, cho Phaät xuaát hieän nôi ñôøi, cho laø Phaät dieät ñoä.

Ñöùc Phaät daïy Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Ñieàu naøy chæ coù Nhö Lai, A-la-haùn, Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån môùi coù theå hieåu ñöôïc. Vì sao? Vì ba baäc naøy nghe phaùp thaâm saâu khoâng cheâ bai, cuõng khoâng khen ngôïi.

Vaên-thuø baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhö vaäy vôùi phaùp chaúng nghó baøn, ai cheâ bai, ai khen ngôïi? Phaät daïy Vaên-thuø:

–Nhö Lai chaúng nghó baøn, phaøm phu cuõng chaúng nghó baøn. Vaên-thuø baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Phaøm phu cuõng chaúng nghó baøn ö? Phaät daïy:

–Phaøm phu cuõng chaúng nghó baøn. Vì sao? Vì taát caû taâm töôùng ñeàu chaúng nghó baøn. Vaên-thuø noùi:

–Neáu noùi nhö vaäy thì Nhö Lai chaúng nghó baøn, phaøm phu cuõng chaúng nghó baøn. Nay voâ soá chö Phaät caàu Nieát-baøn meät moûi uoång coâng. Vì sao? Vì phaùp chaúng nghó baøn töùc laø Nieát-baøn, bình ñaúng, khoâng khaùc.

Vaên-thuø thöa:

–Nhö vaäy phaøm phu chaúng nghó baøn, chö Phaät chaúng nghó baøn. Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo hoïc taäp caên laønh vöõng chaéc, gaàn guõi Thieän tri thöùc, môùi coù theå hieåu bieát ñaày ñuû ñöôïc.

Phaät daïy Vaên-thuø:

–OÂng coù muoán Nhö Lai laø toái thaéng trong chuùng sinh khoâng? Thöa:

–Con muoán Nhö Lai laø toái thaéng ñeä nhaát trong chuùng sinh, nhöng töôùng cuûa chuùng sinh cuõng khoâng theå naém baét ñöôïc.

Phaät noùi:

–OÂng coù muoán Nhö Lai ñaéc phaùp chaúng nghó baøn khoâng? Thöa:

–Con muoán Nhö Lai ñaéc phaùp chaúng nghó baøn nhöng ñoái vôùi caùc phaùp khoâng coù ai thaønh töïu.

Phaät daïy Vaên-thuø:

–OÂng muoán Nhö Lai noùi phaùp ñeå giaùo hoùa ö? Vaên-thuø-sö-lôïi thöa:

–Con muoán Nhö Lai thuyeát phaùp giaùo hoùa, nhöng ngöôøi noùi vaø ngöôøi nghe khoâng

theå ñaéc. Vì sao? Vì truï phaùp giôùi vaø phaùp giôùi cuûa chuùng sinh, khoâng coù töôùng sai khaùc.

Phaät daïy Vaên-thuø:

–OÂng muoán Nhö Lai laø voâ thöôïng phöôùc ñieàn ö? Thöa:

–Nhö Lai laø ruoäng phöôùc voâ taän, laø töôùng voâ taän. Töôùng voâ taän töùc laø ruoäng phöôùc voâ thöôïng. Chaúng phaûi ruoäng phöôùc, chaúng phaûi khoâng ruoäng phöôùc, maø goïi ñoù laø ruoäng phöôùc. Khoâng coù caùc töôùng saùng toái, sinh dieät, ñoù laø ruoäng phöôùc. Neáu hieåu roõ töôùng ruoäng phöôùc nhö vaäy thì vieäc troàng saâu caên laønh cuõng khoâng taêng khoâng giaûm.

Phaät daïy Vaên-thuø:

–Theá naøo laø troàng saâu caên laønh khoâng taêng khoâng giaûm? Thöa:

–Töôùng cuûa ruoäng phöôùc, chaúng theå nghó baøn. Neáu ai ôû trong ñoù, maø nhö phaùp tu thieän thì cuõng chaúng theå nghó baøn. Gieo troàng nhö vaäy goïi laø khoâng taêng khoâng giaûm, cuõng laø ruoäng phöôùc toái thaéng voâ thöôïng.

Baáy giôø, vôùi thaàn löïc cuûa Phaät, maët ñaát chaán ñoäng saùu caùch, hieän ra töôùng voâ thöôøng. Moät vaïn saùu ngaøn ngöôøi ñeàu ñaéc Voâ sinh phaùp nhaãn. Baûy traêm Tyø-kheo, ba ngaøn Öu-baø-taéc, boán vaïn Öu-baø-di, saùu möôi öùc na-do-tha coõi trôøi Luïc duïc ñöôïc xa lìa traàn caáu; trong caùc phaùp, ñöôïc ñaéc Phaùp nhaõn thanh tònh.

